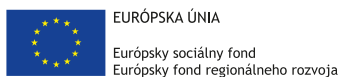


# EURES NEWS



SLOVENSKO  
č. 10/2021



Národný projekt Spoločne hľadáme prácu II. sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje.

[www.employment.gov.sk](http://www.employment.gov.sk) / [www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk) / [www.ludskezdroje.gov.sk](http://www.ludskezdroje.gov.sk)

# HĽADANIE ZAMESTNANCOV V EURÓPE?

PORADÍME VÁM, AKO NA TO!



## SPOLUPRACUJTE S ÚRADOM PRÁCE

Z portálu [istp.sk](http://istp.sk) sa vaša ponuka dostane na európsky portál siete EURES. Deklarujte svoj záujem o uchádzačov z krajín EÚ/EHP.

## KONTAKTUJTE EURES PORADCU

Ponúkne vám ďalšie bezplatné služby siete pre úspešný nábor zamestnancov.

## REGISTRUJTE SA NA EURES.EUROPA.EU

Získate prístup k databáze životopisov registrovaných uchádzačov.

## NÁJDITE ZAMESTNANCOV NA ONLINE BURZÁCH PRÁCE

Zaregistrujte sa na [www.europeanjobdays.eu](http://www.europeanjobdays.eu)



## SLUŽBY SIETE EURES SÚ BEZPLATNÉ

[www.eures.sk](http://www.eures.sk)

## Zamestnávateľom ponúkame:

- bezplatné služby;
- propagáciu pracovných ponúk vo všetkých krajinách EÚ/EHP;
- prístup k databáze životopisov registrovaných uchádzačov z celej Európy;
- bezplatnú účasť na medzinárodných burzách práce (onsite/online);
- pomoc a podporu pri nábore nových zamestnancov.

## Ako začať?

Nahláste voľné pracovné miesta prostredníctvom úradu práce alebo priamo na webovom portáli [istp.sk](http://istp.sk) a deklarujte svoj záujem o uchádzačov z celej Európy. Systém ponuky automaticky odošle na portál európskych služieb zamestnanosti EURES [eures.europa.eu](http://eures.europa.eu), kde budú dostupné všetkým Európanom.

## Ponuka je uverejnená, aké ďalšie služby môžete využiť?

Ak máte záujem o uchádzačov z konkrétnych členských krajín, kontaktujte EURES poradcu, ktorý zabezpečí inzerciu pracovných ponúk vo vybraných krajinách. Na národných portáloch siete EURES môže vaša ponuka osloviť vhodných uchádzačov.

## Preferujete aktívnejší prístup?

Zaregistrujte sa na portáli [eures.europa.eu](http://eures.europa.eu) a získajte prístup do databázy životopisov registrovaných uchádzačov, ktorých môžete sami kontaktovať. Registráciu získate prístup k ďalším službám aj informáciám o európskom trhu práce.

Zapojte sa do medzinárodných búrzh práce organizovaných sieťou EURES a jej partnermi. Aktuálny prehľad pripravovaných podujatí nájdete na portáli [europeanjobdays.eu](http://europeanjobdays.eu).

## Máte otázky?

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa služieb siete EURES, životných a pracovných podmienok v krajinách EÚ/EHP a vo Švajčiarsku, možnosti nábore nových zamestnancov, alebo podmienok na európskom trhu práce, kontaktujte EURES poradcu. Poradíme vám v oblasti cezhraničnej mobility, poskytneme relevantné informácie o podmienkach zamestnávania občanov EÚ/EHP na Slovensku.



Vážení čitatelia,

dovoľte mi, aby som vám predstavil desiate číslo EURES News, časopisu s ambíciou prinášať inšpiratívny pohľad na činnosti a služby siete EURES, ktoré vám bezplatne poskytneme v rámci EÚ/EHP už viac ako 25 rokov.

Som veľmi rád, že aj napriek obrovským zmenám a obmedzeniam na európskom trhu práce súvisiacim s protipandemickými opatreniami v jednotlivých členských krajinách opäť prinášame príbehy vychádzajúce zo skúseností mnohých z vás, ktorí sa aj v tomto náročnom období uplatnili na európskom trhu práce.

Tento rok sme obsah časopisu obohatili aj o stručný prehľad platforiem a aplikácií, ktoré vám pomôžu pri cezhraničnej pracovnej mobilite v rámci Európy, či už pri zisťovaní aktuálnych protiepidemiologických opatrení v jednotlivých krajinách, pri hľadaní vhodnej pracovnej ponuky alebo možnosti bezplatného jazykového kurzu.

Zavedieme vás aj do sveta sociálnych sietí, kde EURES Slovensko ponúka aktuálne informácie o svojich službách, aktivitách a pracovných ponukách. Práve vďaka nim máte všetko dôležité vždy po ruke a môžete nás jednoducho a rýchlo kontaktovať.

Som presvedčený, že aj ostatné zaujímavé a podnetné články budú pre vás inšpiráciou pri hľadaní práce v zahraničí, či už prostredníctvom našich informačných a poradenských aktivít alebo za pomoci osobnej odbornej asistencie skúsených EURES poradcov, ktorí majú svoje kancelárie otvorené pre verejnosť v mnohých okresných i krajských mestách Slovenska. Veríme, že pre mnohých z vás to bude podnetné a inšpiratívne čítanie.

**PhDr. Matúš Caban, PhD.**  
**EURES národný koordinátor**

## Obsah

Letná sezóna v hoteloch a reštauráciách na severe Nemecka .....	4
Prácu chýznej si cez prázdniny vyskúšali dve maturantky .....	6
Študentská prax na EURES-e .....	7
McDonalds ponúka brigády pre študentov počas leta .....	8
Turistickým animátorom cez Love Carpe Diem.....	9
Príbeh EURES poradcu .....	10
Za zárobkom do Vorarlberska v Rakúsku .....	12
Skúsenosti slovenských mäsiarov vo Fínsku .....	13
Pohľad zamestnávateľa na nábor pracovníkov do škandinávskych krajín.....	15
Otázky a odpovede klientov pracujúcich v Rakúsku .....	16
Aplikácie a portály, o ktorých by ste mali vedieť.....	18
Online platforma Europass .....	19
EURES Slovensko na sociálnych sieťach .....	20

# Letná sezóna v hoteloch a reštauráciách na severe Nemecka

Už viac ako päť sezón pracujú na pobreží a ostrovoch Baltského a Severného mora desiatky našich klientov v reštauráčnych a hotelových službách. I napriek odľahlej polohe je oblasť severného Nemecka žiadanou turistickou, ale aj pracovnou destináciou vyhľadávanou absolventmi stredných a študentmi vysokých škôl a univerzít zo Slovenska. Zvyčajne pracujú na pozíciách obslužného personálu, pomocníkov v kuchyni, predavačov v obchodoch so suvenírmi a upratovačov (chyžných) v apartmánových domoch a hoteloch. Lákadlom je slušný zárobok, dobré pracovné podmienky v pokojnom prostredí a v nemalej miere aj možnosť nadviazať nové priateľstvá, objaviť inú kultúru a vylepšiť si znalosť cudzích jazykov. Nechajte sa vtiahnuť do „sezónnych“ príbehov dvoch našich klientov.

## Martin Uhliarik:

„Po skončení strednej školy sme štyria spolužiaci chceli vyskúšať prácu v zahraničí, ale odporúčanie kamarátov a známych ísť na vlastnú päsť sa nám zdalo nedôveryhodné, preto sme oslovili EURES. Páčilo sa mi, že sieť EURES poskytla isté záruky, čo sa týka pravdivosti údajov a serióznosti zamestnávateľov. Vybrali sme si prácu v hoteli na severe Nemecka, v Prerowe. Mali sme na starosti pomoc s raňajkami pri švédskych stoloch a tiež s večernou obsluhou v reštaurácii. Zdokonaľovali sme sa v nemčine, preto sme neskôr aj obsluhovali a miešali drinky v bare. Keďže som pracoval 8 hodín denne a mal som aj dovolenku, využil som ju na cestovanie po krajine a spoznávanie kultúry. Obrovským prínosom pre mňa bolo zdokonalenie sa v jazyku, cestovanie a spoznávanie nových ľudí, keďže som pracoval so študentmi z Indonézie, Poľska či Ukrajiny. Prácu v zahraničí cez EURES môžem len odporúčať, pretože som bol s ich službami maximálne spokojný.“



## Anna Kovalčíková:

„Bol koniec školského roka a ja som bola čerstvá maturantka. Ako každý mladý človek som rozmýšľala čo ďalej. Cestovanie, napadlo mi. Bol však jún 2020 a pandémia skomplikovala situáciu aj v Európe. Ale skúsila som to. Dozvedela som sa o portáli EURES, kde som si našla prácu a už som si aj kupovala letenku do Nemecka. Bývala som na malom ostrove Fehmarn v Baltskom mori a pracovala v hoteli IFA. Keď mi povedali, že hotel má 400 izieb, nejako špeciálne som to neriešila, až keď som uvidela tri obrovské budovy, pochopila som. Napriek tomu práca nebola náročná, pracovala som v housekeepingu 8 hodín denne. Jedna z výhod bola, že som šla do zahraničia sama. Mala som viac času stretávať nových ľudí, cestovať a spoznávať okolie. Okrem výborného kolektívu sa mi páčil aj osobnejší vzťah so zamestnávateľkou. Už prvý deň za mnou prišla, zaujímala sa o Slovensko a o to, ako sa mi darí, či nemám s niečím problém. Hotel bol priamo na pláži, čo bola veľká výhoda. Nie je nič lepšie, ako si po práci sadnúť na pláž s knihou. Ľudia boli veľmi milí, od pána ktorý prenajímal bicykle, cez predavačky, až po plavčíka. Človek sa tam



cítil skoro ako doma. Dokonca som sa spoznala s Čechom, ktorý mi podaroval svoj starý bicykel, ktorý už nepoužíval. Na ostrove bolo veľmi veľa cyklotrás, organizovali sa víkendové cyklistické výlety okolo ostrova, rôzne tvorivé dielne, či zájazdy do väčších miest ako Hamburg alebo Kodaň. Pre mňa bola asi najkrajším zážitkom návšteva zámku v Eutine.

Určite by som aj vám odporučila prežiť leto v zahraničí. Okrem zlepšenia jazyka som si našla nové kamarátstva, spoznala zaujímavých ľudí a mala skúsenosť s cestovaním. Spoznávala som miestnu kultúru, vyskúšala miestne špeciality ako hamburger s rybou v náleve, quark (čo je tvaroh s mäsli a čerešňami), rôzne druhy chleba a piva.

Pred vycestovaním do Nemecka by som vás chcela povzbudiť, aby ste sa nebáli, pretože strach vie byť niekedy tou najväčšou prekážkou. Určite som nič nestratila, táto skúsenosť mi dala veľa, takže verím že aj vám prinesie niečo pozitívne.“



Foto: Anna Kovalčíková, Martin Uhliarik

**Ferdinand Bolibruch,  
EURES Náместovo**

# Prácu chyžnej si cez prázdniny vyskúšali dve maturantky

Yachthafen Residenz Hohe Düne je luxusný hotel v blízkosti nádherného mestečka Warnemünde. Hotel sa nachádza v tesnej blízkosti mora. Brigáda na tomto mieste bola pre nás nielen výbornou skúsenosťou a príležitosťou na zlepšenie nemeckého jazyka, ale aj úžasným cestovateľským zážitkom.

Po maturite sme chceli zažiť a vyskúšať niečo nové. Chceli sme cestovať a zároveň zarobiť peniaze pred nástupom na vysokú školu. Sieť EURES nám bola odprezentovaná počas štúdia na gymnáziu. Veľmi nás to zaujalo, keďže sme boli čerstvé maturantky z nemčiny a práca v Nemecku nás veľmi lákala. Pracovník EURESu bol veľmi ochotný a s jeho pomocou sa k nám dostalo viacero pracovných ponúk. Po absolvovaní online pohovoru v nemeckom jazyku sa naše dobrodružstvo mohlo začať!

HoheDüne sa nachádza na severe Nemecka. Cesta bola dlhá, no aj tak sme sa veľmi tešili. Privítala nás nádherná krajina, ktorá nám priam vyrazila dych. Naše ubytovanie sa nachádzalo len pár krokov od mora a hotela, v ktorom sme pracovali. Pracovný týždeň trval 6 dní a pracovná doba mala 8 hodín. Jednodňové voľno sme využívali na spoznávanie okolia. V blízkosti sa nachádzalo krásne mestečko Warnemünde a mesto Rostock.

Pracovali sme ako chyžné. Náplňou našej práce bolo upratovať izby po odchode zákazníkov, a taktiež tie, ktoré boli práve obsadené. Personál hotela bol veľmi ústretový a milý. S hotelovými hosťami sme komunikovali po nemecky, v niektorých prípadoch sme využívali aj angličtinu. Práca nebola náročná. Spoznali sme veľa skvelých ľudí a zažili množstvo zážitkov. A samozrejme, zdokonalili sa v nemčine. Myslím si, že na túto skúsenosť nikdy nezabudneme!

**Agáta a Michaela**



*Foto: Agáta G.*



*Foto: Michaela Ž.*

# Študentská prax na EURES-e

EURES poradcovia pravidelne navštevujú stredné školy, na ktorých študentom prezentujú pracovné príležitosti a podmienky v jednotlivých členských krajinách EÚ/EHP. Keďže študenti stredných odborných škôl majú povinnosť absolvovať študentskú prax, počas jednej z týchto návštev sa študentovi Alfrédovi naskytla jedinečná príležitosť. Po dohode s EURES poradkyňou v októbri 2020 začal vykonávať svoju prax v kancelárii EURESu v Komárne. Alfrédovi zo Strednej odbornej školy obchodu a služieb sme položili niekoľko otázok:

## Prečo práve EURES?

V škole sme mali prezentáciu o EURES-e a veľmi ma zaujala. Keď sme sa rozhodovali o odbornej praxi, využil som túto možnosť.

## Aké pracovné činnosti si počas praxe vykonával?

Prax bola zameraná na bližšie oboznámenie sa so sieťou EURES, s jej činnosťou, s jednotlivými aktivitami ako i s bežnými pracovnými úlohami EURES poradcu. Vykonávala sa súvisle počas 2 týždňov, 6 hodín denne a jej výsledkom bolo vypracovanie záverečnej a následne ročníkovej práce. Veľmi ma zaujal osobný kontakt s klientom ako aj možnosť zúčastniť sa výberových pohovorov pre maďarských zamestnávateľov. Vyskúšal som si aj vstupný test na výberovom pohovore a veru som sa aj zapotil.

## Čo ti prax dala?

Tieto dva týždne sa mi veľmi páčili, dostal som veľa nových konkrétnych informácií o práci v Európskej únii a aj o tom ako funguje pracovný trh v jednotlivých krajinách. Čo ma zaujalo asi najviac, sú brigády pre študentov. Ak to situácia dovolí, túto možnosť by som v lete rád využil.

## Budeš odporúčať služby našej siete aj ďalším študentom?

EURES odporúčam všetkým, čo chcú pracovať v zahraničí, nielen študentom, ale aj kamarátom a známym. Sledujem EURES na Instagrame a zaujímavé ponuky vždy zdieľam.

**Ďakujeme Alfrédovi za jeho odpovede a prajeme mu veľa úspechov v ďalšom štúdiu.**

**Ida Janíková, EURES Komárno**

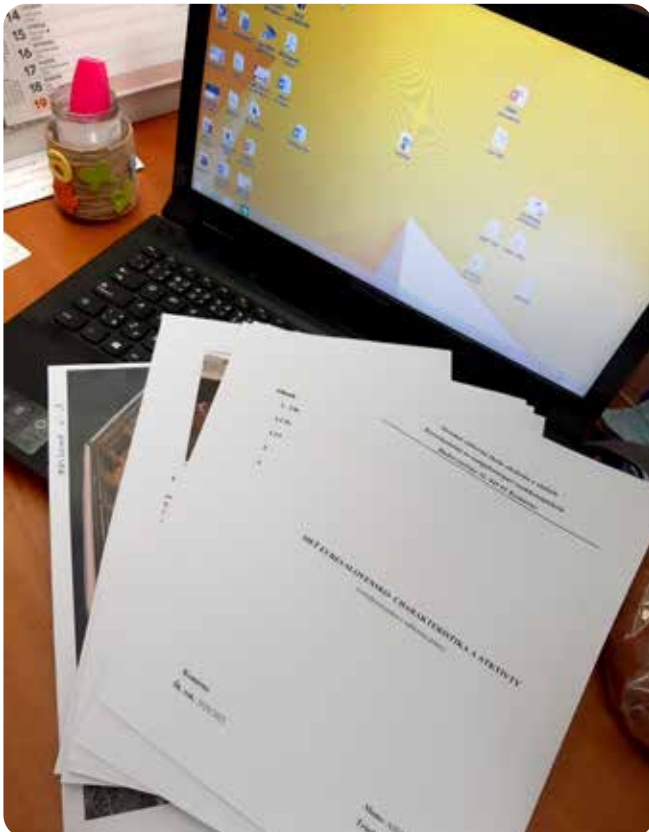


Foto: Ida Janíková

# McDonalds ponúka brigády pre študentov počas leta

Sieť EURES Slovensko každoročne prináša svojim klientom ponuku letných sezónnych prác, ktorú najčastejšie využívajú študenti a mladí ľudia. Je to pre nich šanca, ako si počas prázdnin privyrobiť. V spolkovej krajine Bavorsko, na trase medzi Mníchovom a rakúskym Salzburgom, leží malé trojtisícové mestečko Irschenberg. Možnosť spoznať ho mala aj slovenská študentka Nikola, ktorá tu pracovala počas leta 2020 v miestnej reštaurácii McDonalds. V čase, keď si hľadala letnú brigádu, navštevovala strednú školu. Na portáli siete EURES našla pracovnú ponuku, poslala svoj životopis EURES poradcovi a spomedzi množstva kandidátov sa ocitla medzi tými, ktorých si zamestnávateľ vybral. Porozprávali sme sa s ňou o jej prvej skúsenosti s prácou v zahraničí.

## Ako prebiehala komunikácia so zamestnávateľom?

Ozvala sa mi manažérka firmy, ktorá hovorila po česky, keďže som do životopisu uviedla, že pochádzam zo Slovenska. Potom som mala telefonický pohovor v nemčine s jej nadriadeným, ktorý mi poskytol rôzne informácie ohľadom práce a všetkých tých vecí okolo.

## Kde a kedy ste podpisovali pracovnú zmluvu?

Po príchode priamo v spoločnosti, v meste Irschenberg, kde som aj pracovala.

## Nemali ste pred vycestovaním obavy, že by sa k vám zamestnávateľ zachoval nekorektne?

Obavy som mala, keďže som ešte v zahraničí nepracovala, ale stres zo mňa opadol hneď po príchode.

## Ako ste cestovali do Nemecka?

Do Nemecka som cestovala s ocinom, ktorý tam tiež pracoval. Neskôr som sa dozvedela, že existuje dopravca, ktorý zabezpečuje dopravu či už na Slovensko alebo zo Slovenska a jeho služby využíva veľa mladých ľudí. Počet miest je však obmedzený, preto si treba u dopravcu rezervovať miesto vopred.

## Čo hovoríte na podmienky zamestnávateľa (mzda, ubytovanie)? Korešpondovalo to s tým, čo bolo uvedené v pracovnej ponuke, resp. na pohovore? Ako ste boli spokojná s finančným ohodnotením?

Náklady za ubytovanie mi odrátali z výplaty, keďže bolo poskytované priamo zamestnávateľom. Plat bol na študenta dosť dobrý. Nedá sa to ani porovnať zo Slovenskom. Prístup zamestnávateľa bol tiež dobrý, hlavne keď som niečomu nerozumela, nemal problém mi to viackrát zopakovať, respektíve povedať to jednoduchšie.

## Ako ste mali zabezpečenú dopravu do práce?

Do práce som chodila peši, keďže to nebolo tak ďaleko. Ak som išla z nočnej domov, tak ma nejaký kolega nemal problém zaviesť do ubytovne.

## Môžete trochu bližšie opísať váš bežný pracovný deň?

Čo sa týka práce, začínala som s prípravou jedál a potom som už robila viac-menej len pri pokladnici, kde som obsluhovala zákazníkov. Pracovný deň záležal od toho, ako som mala zmeny a či som mala v tom týždni dva dni voľno alebo jeden. V robote to ubiehalo pomerne rýchlo, hlavne keď som mala veľa zákazníkov. Keď som prišla na ubytovňu, prespala som skoro celý deň alebo sme sa s kolegami dohodli a niečo podnikli.

## Ako hodnotíte pobyt v tejto krajine?

Dva mesiace ubehli ako voda. Aj mi to tam neskôr chýbalo.

## Rozmýšľali ste o tom, že by ste v budúcnosti išli opäť pracovať do zahraničia?

Áno, určite áno.

## Čo by ste poradili mladým ľuďom, ktorí uvažujú o práci v zahraničí a nemajú ešte skúsenosti?

Najskôr je potrebné overiť si zamestnávateľa, aby to nebol nejaký podvod. Určite to treba vyskúšať a zažiť nové zážitky. Netreba sa ničoho báť, aj keď veľa mladých ľudí má obavy ísť sami do zahraničia, ale podľa mňa vtedy človek zažije najlepšie dobrodružstvo.



Foto: Ján Gerát

Ján Gerát, EURES Lučenec



# Turistickým animátorom cez Love Carpe Diem

Love Carpe Diem d. o. o. je turistická animačná agentúra, ktorá zamestnáva mladých ľudí na pozície turistických animátorov pre prácu s deťmi, vykonávanie športových aktivít, tanec a scénické aktivity. Sieť EURES Slovensko spolupracuje s touto chorvátskou agentúrou viac ako 7 rokov a vďaka propagácii ich pracovných miest našli uplatnenie v destináciách Jadranského mora aj Slováci.

Agentúra spolupracuje s hotelmi, letoviskami a kempingovými strediskami v Chorvátsku, Maďarsku, Grécku a tiež v Ázii. Momentálne obsadzujú voľné miesta v Chorvátsku a Čiernej Hore.



Oslovili sme HR manažérku **Bojanu Kuliš Bubalo**, aby nám priblížila pracovnú náplň ponúkaných pozícií a proces náboru nových animátorov.

## **Akých kandidátov hľadáte, aké predpoklady musia kandidáti spĺňať a ako preverujete ich vedomosti a zručnosti?**

Hľadáme mladých ľudí, ktorí sú schopní komunikovať minimálne v jednom európskom jazyku, prioritne ovládajú anglický jazyk minimálne na úrovni B2 a sú ochotní pracovať pre hostí v hoteloch. Veľkou výhodou, nie však nutnosťou, sú pre budúcich animátorov:

- skúsenosti s rôznymi umeleckými činnosťami (tanec, herectvo alebo moderovanie večerného programu);
- prax vo fitnes (aerobik, joga, všeobecné cvičenie);
- skúsenosti s organizovaním športových turnajov;
- skúsenosti s prácou s deťmi.

## **Ako prebieha nábor nových zamestnancov? Je v súčasnej pandemickej situácii rozdiel v náboře (prebieha online)?**

Nábor robíme online už od roku 2015, preto pre nás súčasná situácia nie je nová. Všetci uchádzači majú k dispozícii formulár žiadosti, ktorý môžu vyplniť na našej webovej stránke [lovecarpediem.hr](http://lovecarpediem.hr) a následne si naplánujeme pohovor. Po pohovore absolvuje budúci animátor online prípravu a priame vzdelávanie v oblasti práce po príchode do miesta pôsobenia.

## Aké veľké skupiny animátorov pracujú vo vašich zmluvných hoteloch? Je to skupina 2-3 animátorov alebo väčšie skupiny?

Love Carpe Diem pôsobí vo viac ako 70 strediskách, skupinu animátorov tvoria 2 - 30 ľudí, počtom sa teda tieto skupiny odlišujú v závislosti od cieľa, programu a profilu cieľovej destinácie.

## Môžete nám priblížiť priebeh školenia animátorov? Čo všetko predchádza tomuto školeniu?

Školenie je organizované online v niekoľkých jazykoch. Máme svoju uzavretú FB skupinu, kde si vymieňame návody, choreografie, pracovné zošity a rôzne školiace programy. Po rozhodnutí o mieste pôsobenia prejde každý tím online vzdelávaním zameraným na konkrétnu prácu. Po príchode na miesto pôsobenia je nutné absolvovať praktické školenie.



Foto: Love Carpe Diem

## Čo poskytujete animátorom vy a čo si hradí záujemca o túto prácu sám?

Všetkým animátorom poskytujeme ubytovanie a tri jedlá denne v hotelovom komplexe, kde pracujú. Pracuje sa 8 hodín denne, 6 dní v týždni. Existuje možnosť sezónneho alebo celoročného zamestnania, plat ponúkame podľa skúseností a zručností. Veľmi dôležité je, že ponúkame vzdelanie pre uchádzačov bez predchádzajúcich skúseností a potrebných komunikačných zručností, umožňujeme zdokonaľovanie tvorivých a manuálnych zručností pri práci s deťmi a v športe. Po úspešnom ukončení zamestnania poskytujeme animátorom bonus za každý odpracovaný mesiac.

**Gabriela Hájeková, EURES Senica**

## Príbeh EURES poradcu

**Sieť EURES pôsobí v oblasti pracovnej mobility už viac ako 25 rokov. Takmer 1000 EURES poradcov vo všetkých členských krajinách ponúka klientom poradenstvo a pomoc pri hľadaní pracovného uplatnenia v Európe.**

Oslavu 25. výročia vzniku siete EURES spojila Európska komisia so súťažou, ktorej témou boli úspešné príbehy EURES poradcov. Jedenásť najlepších predstavili ich autori na slávnostnej konferencii v Bruseli za účasti zástupcov Európskej komisie a 150-tich EURES poradcov.

Odprezentované príbehy okrem iného priniesli aj spätný pohľad na pokrok a rýchle zmeny v práci poradcov. V začiatkoch sme nepoznali komunikáciu prostredníctvom emailov a svoje služby sme neprezentovali formou PowerPointu. Našími pomocníkmi boli fax a meotár. Klienti siete EURES si len postupne zvykali na našu značku a často nás volali europoradcami. Ľahká však nebola ani integrácia v štruktúrach služieb zamestnanosti. V Holandsku to vyriešili naozaj originálne a inšpiráciu našli v známom



prísloví „Láska ide cez žalúdok“. Upekli koláčiky, ktoré v dózach s logom EURES ponúkli svojim kolegom. Neobvyklé poďakovanie za pomoc pri hľadaní práce sa ušlo našej poľskej kolegyni. Veď kto už dostane ako odmenu za dobre odvedenú prácu me teorit?!

„Môj príbeh, ktorým som sa rozhodla do súťaže prispieť, sa týkal spolupráce so zahraničnými zamestnávateľmi. Vďaka nej sa nám dlhodobo darí umiestňovať slovenských uchádzačov na európskom trhu práce. Porotu tvorenú zástupcami Európskej komisie tento príbeh zaujal a vybrala ho medzi 5 najlepších. A aká bola moja výhra? Okrem pocitu radosti, že moje dielo zaujalo, to bola aj 500 euróv poukážka na školenie v oblasti sociálnych médií a výroba videa, gifu alebo banneru. Skvelý darček, keďže sieť EURES Slovensko je na sociálnych sieťach veľmi aktívna a túto svoju činnosť chce neustále zlepšovať. Tréning však nebol mojou jedinou odmenou. Špeciálne pre sieť EURES Slovensko boli vyrobené nové vizuály i bannery a školenie spolu s cennými radami pre prácu na sociálnych sieťach získali aj moje kolegyně, s ktorými spoločne účty našej siete spravujeme. Listujte v časopise ďalej a spoznajte náš malý, usmievať sa tím.“

**Zuzana Kubovičová,  
EURES Liptovský Mikuláš**



Foto: archív Zuzany Kubovičovej

# Za zárobkom do Vorarlberska v Rakúsku

V malebnom západorakúskom regióne Vorarlberg si našlo zamestnanie už množstvo Slovákov. Jedným z nich je aj pán Jozef, ktorý už 2 roky pracuje ako stolár a pomocný tesár v mestečku Bezau. Firma, v ktorej pôsobí, sa zaoberá stavbou drevených domov a výrobou interiérových doplnkov z dreva. Sieť EURES spolupracuje so zamestnávateľom pána Jozefa už 10 rokov a slovenským nadšencom pre prácu s drevom ponúka voľné miesta aj naďalej.



Foto: Ferdinand Bolibruch

Pokiaľ ide o skúsenosti s prácou v zahraničí, pán Jozef nie je žiadnym nováčikom. „Vonku“ pracuje už viac ako 14 rokov. Požiadali sme ho preto, aby nám povedal pár slov o svojom aktuálnom zamestnaní.

„S mojím terajším zamestnávateľom som absolvoval telefonický pohovor v nemeckom jazyku. S nemčinou som nemal problém. Zamestnávateľ mi potom poslal mailom predbežnú pracovnú zmluvu. Všetky originály dokumentov som podpisoval až v Rakúsku. Zamestnávateľ v zmluve dodržal všetko, čo slúbil a dokonca mi vyšiel v ústrety. Zabezpečil mi ubytovanie, ale ja som si potom našiel vlastné. S platom som spokojný. Zarobím viac ako na Slovensku a môžem si aj niečo odložiť. Do práce cestujem vlastným autom. V Rakúsku sa mi páči, ale v zahraničí už dlho zostať neplánujem. Na Slovensku mám rodinu a byť bez nej takú dlhú dobu je dosť ťažké. Myslím si, že ak do zahraničia vycestujú mladé páry, tak pre nich to až taký problém nie je.“

Milí čitatelia, veríme, že pohľad tohto skúseného Slováka vám pomôže pri vašom rozhodovaní o práci v zahraničí.

**Ján Gerát,**  
EURES Lučenec

## CHATujte s poradcom

Chceli by ste naštartovať kariéru v niektorej z členských krajín EÚ/EHP? Hľadáte informácie o pracovných príležitostiach, registračných procedúrach, sociálnom či zdravotnom zabezpečení? Chcete zistiť viac o možnostiach finančnej podpory pri hľadaní práce v konkrétnej krajine? Získajte cenné informácie z prvej ruky a zapojte sa do online chatu s EURES poradcami, ktorí komunikujú v angličtine alebo národnom jazyku poradcu.

A banner for the EURES Live CHAT service. It features the text "Live CHAT" in large blue letters, the EURES logo, and the website "eures.europa.eu". A speech bubble contains the text: "Máte otázky týkajúce sa života a práce v krajinách EÚ/EHP? Kontaktujte EURES poradcu." Below the speech bubble is an illustration of a woman wearing a headset, representing a chat advisor. At the bottom, there is a row of icons representing various European countries: Italy, Denmark, Spain, Bulgaria, Germany, Poland, Czech Republic, Slovakia, Austria, Sweden, and Latvia.

# Skúsenosti slovenských mäsiarov vo Fínsku

**EURES poradcovia vo všetkých krajinách EÚ/EHP a vo Švajčiarsku pri svojej práci často využívajú portál eures.europa.eu, kde sú zverejnené nielen ponuky práce, ale tiež informácie o životných a pracovných podmienkach v jednotlivých krajinách, pripravované udalosti, schémy pomoci EÚ a ďalšie užitočné informácie pre tých, ktorí hľadajú alebo ponúkajú prácu. Prostredníctvom tejto internetovej platformy si poradcovia vzájomne vymieňajú informácie a voľné pracovné miesta.**

Takto v polovici decembra 2018 požiadal fínsky EURES poradca John Watson o propagáciu voľných pracovných miest pre mäsiarov – vykosťovačov mäsa hovädzieho dobytku, ošípaných, losov a sobov do firmy RC Finland OY sídliacej v Helsinkách s miestom výkonu práce po celom Fínsku. Ponuka bola zaujímavá nielen množstvom zamestnaneckých benefitov, ale najmä tým, že záujemcovia nemuseli ovládať fínsky ani anglický jazyk, pretože majiteľ firmy pochádza z Českej republiky. Podmienkou však boli predchádzajúce skúsenosti s takýmto druhom práce. Nemuseli to byť nevyhnutne vyučení mäsiari, záujemcom stačili aj skúsenosti z domácich zabíjačiek. Firma ponúkla svojim novým zamestnancom pomoc so zabezpečením ubytovania a administra-

tívnymi záležitosťami, ako aj ďalšie sociálne výhody, napríklad flexibilný pracovný čas, aby zahraniční zamestnanci mohli cestovať domov navštíviť svoje rodiny. Nemenej zaujímavým benefitom bolo preplatenie kurzu fínskeho jazyka a posilňovne osvedčeným pracovníkom, pretože práca mäsiara je fyzicky veľmi náročná. Čo však uchádzačov na pracovnej ponuke zaujíma najviac je odmena za prácu. K základnej mzde, ktorá sa v spoločnosti zvyšuje každý rok, je na základe výkonu vyplácaný aj bonus, a tak mzda môže dosiahnuť 2 300 až 5 500 EUR.



Po viac ako roku od zverejnenia tejto pracovnej ponuky zamestnávateľ požiadal záujemcov o zaslanie videa zachytávajúceho ich pri práci s mäsom. Potreboval sa vopred presvedčiť o pracovných schopnostiach kandidátov, pretože informácie v životopisoch neboli vždy spoľahlivé. To však nebol prípad pána Viliama z Košíc. Už v deň odoslania jeho životopisu zamestnávateľovi mi pán Viliam napísal:

*„Dobrý deň, vážená pani Lýdia Valachová, v prvom rade sa Vám chcem veľmi pekne poďakovať za Vašu ochotu ujať sa mojej žiadosti k pracovnej ponuke na pozíciu mäsiar vo Fínsku. Pán Radek Černý bol tak láskavý a už ma telefonicky aj mailom kontaktoval a obratom som mu zaslal vyplnený formulár, na základe ktorého budú nasledovať ďalšie kroky. Zatiaľ je to všetko, ale dúfam, že sa mi podarí získať túto prácu. O výsledku Vás budem informovať. Ešte raz ďakujem a prajem pekný víkend.*

*S pozdravom Viliam ...“*

Po ďalších 7 týždňoch, v marci 2020, prišla od pána Viliama potešujúca spätná väzba:



Foto: Viliam M. z Košíc

*„Dobrý deň, pani Valachová, chcem Vás informovať, že prácu, ktorá mi bola ponúknutá pánom Černým som prijal. Píšem Vám až viac než po mesiaci, za čo sa ospravedlňujem, ale musel som počkať na všetky formality a hlavne na výplatu, aby som si bol istý, že je všetko v poriadku. Práca je náročná, ale zvládam ju. Prostredie je dobré, všetko ide bez problémov, takže sa Vám chcem veľmi pekne poďakovať za pomoc so zamestnaním v zahraničí a popriať všetko dobré.*

*Ďakujem. S pozdravom Viliam ...“*

Prešiel rok, ktorý bol výrazne poznačený koronakrízou. Ako EURES poradkyňu ma zaujímalo, či môj klient stále pôsobí v tej istej firme vo Fínsku a tiež ako sa mu darí. Na môj e-mail pán Viliam zareagoval telefonicky. Sľúbil, že pošle pár svojich postrehov. Svoj sľub dodržal a tu sú jeho postrehy:

*„Dobrý deň, pani Valachová, chcel by som Vám znova poďakovať za sprostredkovanie pracovnej príležitosti v zahraničí, konkrétne na pozíciu mäsiar vo Fínsku, ktorá bola Vami inzerovaná na stránke EURES a zároveň som sa chcel poďakovať za to, že ste ma kontaktovali a prejavili záujem o moje pôsobenie v tejto práci. Tak, ako ste spomenuli v e-maile, prešiel viac ako rok od môjho nástupu a môžem otvorene povedať, že som veľmi spokojný. A to nielen s podmienkami v práci, ktoré mi zabezpečil zamestnávateľ, ale celkove s podmienkami pre život vo Fínsku. V súčasnosti je všetko poznačené obmedzeniami kvôli koronavírusu, ale v porovnaní s inými krajinami Európy sú tieto obmedzenia podľa môjho názoru oveľa miernejšie. Takže aj po tejto stránke som tu veľmi spokojný. Ak sa pýtate na moje prijatie do tohto zamestnania, tak to bolo na základe všetkých informácií o mne, ktoré zamestnávateľ požadoval, t. j. životopis, profesie, ktorými som prešiel, praktické skúsenosti a platné oprávnenia pre pracovné činnosti. Všetky prihlasovacie procedúry pre pobyt a pracovné povolenie tu vo Fínsku mi sprostredkoval zamestnávateľ, takže vlastne celý môj doterajší pobyt už od samotného začiatku bol bez problémov. Pýtate sa na moje plány do budúcnosti - chcel by som pokračovať v tejto práci pokiaľ možno čo najdlhšie a samozrejme chcel by som si v rámci možností zvyšovať kvalifikáciu v tejto profesii.*

*Ďakujem Vám a prajem všetko dobré.*

*S pozdravom Viliam ...“*

Musím sa priznať, že spokojnosť môjho klienta s prácou získanou prostredníctvom siete EURES je vždy veľkým zadosťučinením. Ak máte aj vy príbeh spojený s našou sieťou, dajte nám o ňom vedieť.

Pánovi Viliamovi ďakujeme za jeho postrehy, o ktoré sa s nami podelil a prajeme mu veľa ďalších úspechov a spokojnosti ako v práci, tak i v živote.

**Lýdia Valachová,  
EURES Dolný Kubín**

# Pohľad zamestnávateľa na nábor pracovníkov do škandinávskych krajín

V roku 2017 začala sieť EURES Slovensko spolupracovať s fínskou firmou OPTTEAM. Neskôr bola táto firma začlenená pod nadnárodnú personálnu spoločnosť BARONA, ktorá je najväčšou organizáciou svojho druhu vo Fínsku. Pôsobí vo viac ako 10 krajinách a zameriava sa na hľadanie špecialistov z oblasti kovopriemyslu, logistiky, stavebníctva, potravinárskeho priemyslu a služieb do severských krajín.



Foto: Koljonen K.

Porozprávali sme sa zástupkyňou slovenskej pobočky firmy BARONA, pani Monikou Aparicio, ako hodnotí uplynulý rok 2020. „Napriek tomu, že rok 2020 bol špecifický kvôli koronavírusu, podarilo sa nám umiestniť našich kandidátov prevažne vo Fínsku a Nórsku. Čo sa týka pozícií, prevažovali zvárači, CNC operátori, lešenári alebo pracovníci v logistike,“ zhodnotila v úvode pani Aparicio. Pandémia so sebou priniesla obmedzenia v mobilite a s tým súvisiace prekážky, ktoré skomplikovali situáciu nielen zamestnávateľom, ale aj zamestnancom. Záujemcovia o prácu v zahraničí museli minulý rok prihliadať aj na túto skutočnosť.

Asi najčastejším nedostatkom, s ktorým sa stretávajú zahraniční zamestnávatelia, je nepostačujúca znalosť cudzieho jazyka. Potvrdila nám to aj zástupkyňa firmy BARONA. „Obvykle sa na všetky naše pozície požaduje komunikatívna angličtina, prípadne jej lepšie základy. V minulosti sme zvykli mať pozície, kde stačila aj slovenčina, avšak momentálne je potrebná zmienená angličtina, prípadne ruština, poľština,“ dodáva pani Aparicio. Vzhľadom na to, že spoločnosť sa orientuje predovšetkým na špecialistov s praxou, ďalším faktorom, ktorý ovplyvňoval úspešný nábor zamestnanca, boli nedostatočné skúsenosti s danou prácou. V portfóliu ponúk spoločnosti sa vyskytujú aj sezónne práce na leto/zimu, v hotelierstve a gastronómii, ale aj pri týchto ponukách firma požaduje prax v príslušnom odbore. V súvislosti s pracovnou praxou pani Aparicio pripomína: „Počet rokov praxe závisí od konkrétneho klienta, pre ktorého hľadáme ľudí. Naše klient-ske firmy obvykle berú do úvahy skúsenosti nadobudnuté len počas výkonu povolania/zamestnania. Ku každej žiadosti však pristupujeme individuálne.“ Prax, ktorá nebola nadobudnutá v zamestnaní na pracovnú zmluvu alebo živnosť, ale napríklad len ako hobby (domáci majstri, varenie, spracovanie mäsa na zabíjačkách a pod.), môže byť teda prínosom, ale nemusí zamestnávateľovi postačovať.

A čo by zástupkyňa firmy BARONA odporučila slovenským pracovníkom, ktorí chcú ísť pracovať do zahraničia? „Z nášho pohľadu je veľmi dôležité, aby kandidáti mali všetky potrebné informácie ešte pred vycestovaním, nielen čo sa týka samotnej práce, ale aj čo potrebujú vybaviť po príchode, koľko finančných prostriedkov potrebujú na vycestovanie a základné výdavky do prvej výplaty. Veľmi dôležitá je aj už spomínaná jazyková zdatnosť. V neposlednom rade by mal kandidát zvážiť s kým do danej krajiny vycestuje. V dnešnej dobe existuje veľa pracovných agentúr alebo poskytovateľov práce, ktorí nie sú spoľahliví, prípadne si účtujú rôzne poplatky. Veľakrát sa stane, že ľudia prídu na miesto a práca nie je vôbec zabezpečená, alebo ubytovanie je v zlom stave atď. Pred podpisom zmluvy alebo vycestovaním si treba overiť dôveryhodnosť danej firmy, ktorá prácu ponúka.“ Takéto pracovné miesta od overených európskych zamestnávateľov, akým je aj spoločnosť Barona, ponúka sieť EURES na svojich portáloch.

**Ján Gerát,**  
**EURES Lučenec**

# Otázky a odpovede klientov pracujúcich v Rakúsku

Pandémia v značnej miere ovplyvnila trh práce nielen v Rakúsku, ale aj v ostatných krajinách Európskej únie. Krajiny zaviedli mnohé opatrenia z dôvodu eliminácie negatívnych dosahov krízy na pracovný trh, ako aj na samotných občanov. Počas tohto obdobia kontaktovali zamestnancov EURES Slováci žijúci na Slovensku a dochádzajúci za prácou do Rakúska (tzv. pendleri), ako aj tí, ktorí žijú a pracujú v Rakúsku. Ich otázky sa týkali rôznych oblastí života a práce. Vybrali sme z nich tie najzaujímavejšie.



## Ako mám požiadať o dávku v nezamestnanosti v Rakúsku?

- Ak ako občan SR po skončení zamestnania máte zachovaný prechodný pobyt v Rakúsku, môžete požiadať o zaradenie do evidencie na príslušnom rakúskom úrade práce – Arbeitsmarktservice (AMS).
- O dávky z poistenia v nezamestnanosti (napr. dávky v nezamestnanosti, či pomoc v hmotnej núdzi) môžete požiadať elektronicky prostredníctvom eAMS účtu.
- Ak nemáte vytvorený eAMS účet alebo neviete ako funguje, kontaktujte úrad práce a vyžiadajte si prístupové údaje k svojmu osobnému eAMS účtu telefonicky alebo e-mailom.
- Formulár žiadosti o dávku v nezamestnanosti vám bude následne doručený.
- Ak ste občanom SR bez trvalého alebo prechodného pobytu v Rakúsku, môžete sa po skončení pracovného pomeru prihlásiť do evidencie na príslušnom úrade práce na Slovensku. O dávku v nezamestnanosti môžete požiadať prostredníctvom prenosného formuláru PD U1, ktorý nájdete na stránke rakúskeho úradu práce AMS. Príslušná inštitúcia vám vyplnený formulár U1 pošle na vašu domácu adresu a následne ho predložíte príslušnej pobočke Sociálnej poisťovne na Slovensku.



## Ako postupovať v prípade, že som zamestnancom rakúskeho zamestnávateľa, stal som sa dočasne práceneschopným a doklad o práceneschopnosti mi vystavil slovenský lekár?

- Osoba, ktorej vznikol nárok na poskytnutie nemocenskej dávky v prípade choroby na území SR, si peňažnú dávku uplatňuje podľa právnych predpisov toho štátu, v ktorom je nemocensky poistená. Pretože ste zamestnancom poisteným v Rakúsku, nárok na nemocenské dávky si uplatňujete podľa právnych predpisov Rakúska. Potvrdenie o dočasnej pracovnej neschopnosti vystavenej na Slovensku je potrebné predložiť príslušnej inštitúcii v Rakúsku.
- Členské štáty Európskej únie navzájom akceptujú tlačivá slúžiace na uplatnenie nároku na nemocenské dávky, t. j. príslušná inštitúcia v Rakúsku akceptuje potvrdenie o dočasnej pracovnej neschopnosti vystavené slovenským lekárom. Ak by rakúska inštitúcia vyžadovala iný doklad (E-formulár), obráťte sa na príslušnú pobočku Sociálnej poisťovne podľa miesta bydliska. Sociálna poisťovňa vám na základe predloženého potvrdenia o dočasnej pracovnej neschopnosti vystaví formuláre E115, E116 a E118.



## Kto mi bude vyplácať nemocenské dávky, ak zamestnávateľ so mnou skončil pracovný pomer počas trvania práceneschopnosti?

- Ak ste boli prepustený počas práceneschopnosti, pracovný pomer sa končí uplynutím výpovednej doby. Naďalej máte nárok na nemocenské dávky, ktoré vám vypláca príslušná sociálna poisťovňa.
- Nárok na nepretržité vyplácanie miezd podľa platných pracovnoprávnych predpisov máte až do skončenia pracovného pomeru, najdlhšie však do vyčerpania nároku na nemocenské dávky.

## Ako riešiť problém evidencie a nároku na dávku v nezamestnanosti, keď som nikdy nepracoval mimo SR, avšak rodinná situácia spôsobila, že som bol nútený odsťahovať sa do Rakúska?

- Kontaktujte príslušný úrad práce v mieste bydliska a konzultujte svoj problém. K žiadosti o zaradenie do evidencie uchádzačov o zamestnanie a posúdeniu vášho nároku na dávku v nezamestnanosti je potrebné predložiť doklad o skončení pracovnoprávneho vzťahu na Slovensku, doklad o bydlisku v členskej krajine EÚ, sobášny list alebo dokument potvrdzujúci, že s partnerom žijete v spoločnej domácnosti, doklad o najvyššom dosiahnutom vzdelaní.
- Na účely žiadosti o dávku v nezamestnanosti je dôležité predložiť formulár E 301 alebo prenosný dokument PD U1, ktorý vydáva príslušná inštitúcia sociálneho zabezpečenia, v danom prípade Sociálna poisťovňa na Slovensku.
- Tento dokument slúži na preukázanie získaných dôb poistenia v nezamestnanosti, zamestnania a samostatnej zárobkovej činnosti, ako aj na preukázanie iných skutočností relevantných pre nárok na dávku v nezamestnanosti, ktoré boli získané v inom členskom štáte EÚ, teda na Slovensku.
- Ak by ste neuspeli, odvolajte sa na Nariadenie (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia s uvedením, že centrom vašich záujmov je v súčasnosti daná členská krajina a váš partner alebo partnerka tam už niekoľko rokov pracuje. Je potrebné oprieť sa o definíciu rodinného príslušníka právnymi predpismi, podľa ktorých sa poskytujú dávky, zároveň uviesť bydlisko, kde zvyčajne bývate a miesto, kde máte centrum záujmov. Na území daného členského štátu nemusíte mať trvalý pobyt.
- Nariadenie stanovuje, že inštitúcia miesta pobytu je príslušná poskytovať dávky v mieste, kde má daná osoba bydlisko.

**Ľubica Cibulová, EURES Nitra**

# Aplikácie a portály, o ktorých by ste mali vedieť

Dnes si už život bez aplikácií, ktoré nám výrazne uľahčujú mnohé činnosti, nedokážeme ani predstaviť. Využívame ich denne a často bez toho, aby sme si to vôbec uvedomovali. Ak sa pripravujete na svoju budúcu kariéru, uvažujete o zmene povolania, chcete odísť za prácou do inej krajiny, alebo chcete cielene zlepšovať svoje zručnosti kvôli lepšiemu uplatneniu na trhu práce, pomôžu vám tieto aplikácie:

**RE-open EU** [reopen.europa.eu](https://reopen.europa.eu)   Európska únia

Cestovanie v rámci krajín EÚ/EHP výrazne komplikujú rozličné protiepidemiologické opatrenia, v ktorých je niekedy ťažké orientovať sa. S touto aplikáciou jednoducho zistíte, aké opatrenia platia v jednotlivých krajinách, za akých podmienok môžete prekročiť hranice a aké sú možnosti cestovania po krajine, ak dodržíte potrebné zdravotné opatrenia.

**Európsky zbor solidarity** [europa.eu/youth/solidarity](https://europa.eu/youth/solidarity)  **EURÓPSKY ZBOR SOLIDARITY**

Máte od 18 do 30 rokov? Cítite potrebu pomáhať tam, kde je to najviac potrebné? Stiahnite si aplikáciu a dozviete sa všetko o možnostiach zapojenia sa do projektov na podporu solidarity nielen v Európe, ale aj mimo nej. Môže ísť o dobrovoľnícku činnosť, sťaž alebo dokonca riadne platené pracovné miesto v rámci projektu, ktorý súvisí s problematikou solidarity.

**LinkedIn** [linkedin.com](https://linkedin.com) 

Sociálna sieť pre profesionálov, ktorá je obľúbeným miestom zamestnávateľov a recruiterov. Ak na LinkedIn máte svoj profil a hľadáte si prácu, nezabudnite si profil aktualizovať. Stiahnite si aplikáciu aj do svojho telefónu a buďte na LinkedIn aktívni.

**Safe Travel & Work Abroad** [iom.sk](https://iom.sk) 

Podľa odhadov medzinárodných organizácií sa ročne stáva obeťami obchodovania s ľuďmi na celom svete približne 700 tisíc až 2 milióny osôb. Obeťou obchodovania s ľuďmi sa môže stať ktokoľvek, preto medzinárodná organizácia pre migráciu (IOM) vytvorila novú mobilnú aplikáciu, ktorá formou interaktívnej hry a dôležitých informácií upozorňuje na riziká obchodovania s ľuďmi. Pred odchodom do zahraničia si stiahnite aplikáciu do svojho smartfónu a budete mať všetky užitočné informácie stále so sebou.

**Bezplatné on-line kurzy** [learndigital.withgoogle.com/digitalgarage/courses](https://learndigital.withgoogle.com/digitalgarage/courses)

Nájdete tu kurzy zamerané na kariéru, digitálny marketing, web, SEO a mnoho ďalších oblastí.

## Cudzí jazyk

Dnešná doba ponúka veľa možností, ako sa učiť nové jazyky od začiatku alebo sa v nich zdokonaľovať. Ak uvažujete nad prácou v zahraničí, znalosť cudzieho jazyka je nevyhnutnosťou. Vybrali sme pre vás niekoľko najpopulárnejších bezplatných kurzov a aplikácií:

**duolingo.com** - najpopulárnejšia bezplatná platforma na výučbu jazykov

**lingq.com** - on-line jazykové kurzy, videá, nahrávky na učenie viacerých jazykov (+aplikácia pre smartfóny)

**babbel.com** - viacjazyčná platforma na učenie jazykov (angličtina, nemčina, španielčina, francúzština, taliančina, poľština, portugálčina, švédčina)

**goethe-verlag.com** - AUDIO jazykové kurzy 50 jazykov (+aplikácia pre smartfóny); konverzačná príručka, slovná zásoba, bilingválne audio nahrávky

**hellotalk.com** - aplikácia, ktorá vám umožní komunikovať s ľuďmi z celého sveta, a to nielen posielaním textových správ, ale aj využívaním hlasových nahrávok (+ kvalitný prekladač)

**deutsch.info** - portál na učenie sa nemčiny

**Jarmila Koliová, Ivana Sentpéteryová**  
**EURES Košice**

# Online platforma Europass

Potrebujete napísať životopis, identifikovať svoje zručnosti, hľadáte kurz alebo prácu? Využite Europass, bezplatný súbor online nástrojov a informácií, ktoré vám pomôžu pri manažovaní kariéry a štúdia. Online platforma je k dispozícii v 29 jazykoch, vrátane slovenčiny.

Vytvorte si vlastný profil, ktorý vám pomôže pri prezentácii vašej kvalifikácie a zručností. Vďaka ponuke rôznych vzorov získate flexibilný, vizuálne príťažlivý, profesionálny životopis „na mieru“ aj motivačný list. S Europassom si môžete vytvárať osobné záznamy o svojich zručnostiach, kvalifikácii a skúsenostiach, v osobnej knižnici môžete ukladať diplomy, referencie a uchovávať si tak všetky dokumenty na jednom mieste.

## Europass ponúka aj ďalšie nástroje, ktoré doplnia váš profil:

- dodatky Europass k diplomu alebo k osvedčeniu poskytnú informácie o obsahu a výsledkoch vzdelávania a o vzdelávacom systéme krajiny, čím uľahčia zamestnávateľom a vzdelávacím inštitúciám porozumieť vašej kvalifikácii;
- potvrdenie Europass - mobilita predstaví vedomosti, zručnosti a kompetencie získané prostredníctvom programov na podporu mobility.

Hľadáte si prácu v Európe? Dokumenty Europass môžete využívať spolu so zamestnávateľmi v Európe a svoj životopis zverejniť prostredníctvom Európskeho portálu pre pracovnú mobilitu (EURES).

Zaregistrujte sa na platforme Europass a napredujte vo vzdelávaní alebo kariére.

Všetky informácie nájdete na [europass.sk](https://europass.sk) a [europa.eu/europass](https://europa.eu/europass).

**Miroslava Pangrácová, EURES Rožňava**

**EUROPASS SLOVENSKO**

S EUROPASSOM  
O KROK ĎALEJ

ŽIVOTOPIS  MOBILITA  DODATOK 

↓ ↓ ↓

# EURES Slovensko na sociálnych sieťach

**Ak má sieť EURES efektívne pomáhať uchádzačom o prácu v Európe aj európskym zamestnávateľom, musí byť viditeľná a ľahko dostupná. Od svojho vzniku sa preto neúnavne snažíme dostávať do povedomia všetkých Európanov a zotrvať v ňom ako dôveryhodný partner a sprievodca životom a prácou v Európe. V ostatných rokoch nám v tomto úsilí významne pomáhajú aj sociálne siete. Máte na niektorej z nich svoj účet? Vyhľadajte si nás a sledujte!**

**Facebook** bol prvou sociálnou sieťou, kde si EURES Slovensko vytvoril svoj účet, ktorý sa dodnes teší priazni množstva sledovateľov. Prispievajú tomu publikované zaujímavosti z európskeho trhu práce, atraktívne pracovné príležitosti a projekty. Pripojte sa k nám, aby sme vám mohli prinášať aktuálne informácie z oblasti pracovnej mobility a naživo sprostredkovať atmosféru veľtrhov, prednášok či celoeurópskych podujatí.

**Renáta:** „Práca s Facebookom mi pomohla k lepšej interakcii so záujemcami o zamestnanie v krajinách EÚ/ EHP. Grafická a vecná interpretácia dôležitých informácií o trhu práce a aktuálnych možnostiach/ obmedzeniach je im poskytovaná obratom bez nutnosti prácneho vyhľadávania a triedenia. Klientom viem rýchlo a adresne sprostredkovať prostredníctvom FB aj informácie, ktoré by na našom portáli eures.sk nenašli.“



**Olga:** „Účet na Facebooku som mala založený veľmi dlho, ale takmer vôbec som ho nevyužívala. Až keď som sa začala venovať pracovnému účtu EURES Slovakia, zistila som, aký je to perfektný pomocník. Dnes nedám na Facebook dopustiť. Je to miesto, kde sa nachádza množstvo dôležitých informácií, zaujímavé stránky, inštitúcie a skupiny, v ktorých sa dajú získať informácie z rôznych oblastí, rozvíjať zručnosti a talent. Pre mňa je to predovšetkým miesto, kde som bližšie ku klientom, kde im môžem priblížiť našu prácu a aktivity. Ak hľadáte prácu, potrebujete informácie o ktorejkoľvek členskej krajine EÚ/EHP, či Švajčiarsku alebo potrebujete radu v oblasti medzinárodnej mobility, sledujte stránku EURES Slovakia!“



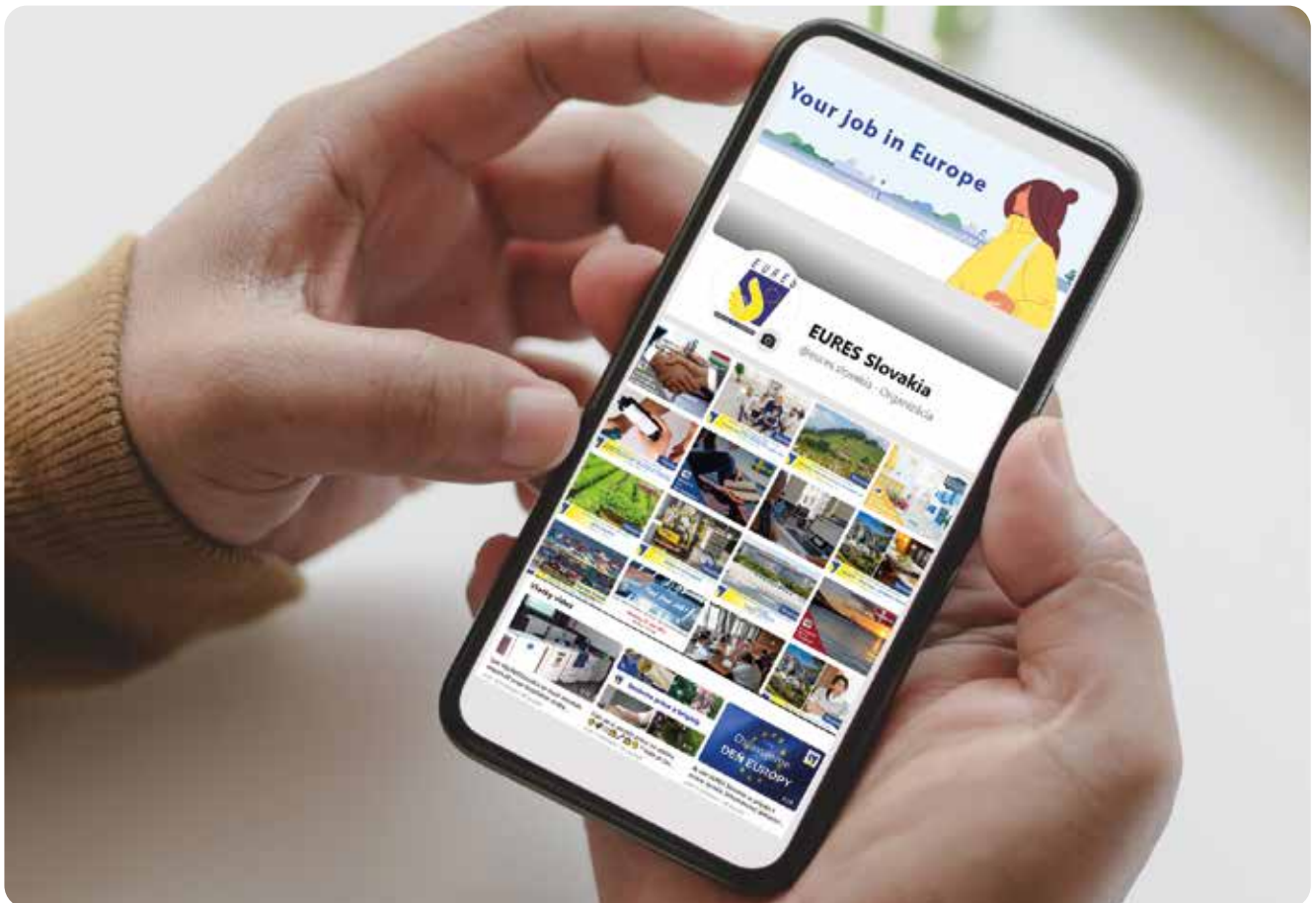


**Twitter** sme zriadili ako našu „dvojku“ súčasne s facebookovým účtom. Táto sieť nemá na Slovensku takú veľkú popularitu ako Facebook, napriek tomu si našla svojich priaznivcov. Nám pomáha najmä tým, že na nej môžeme uverejňovať, sledovať a zdieľať aktuálne informácie v reálnom čase a byť v kontakte s našimi partnermi a európskymi inštitúciami. Ak máte radi všetky aktuálne novinky v skratke, potom je Twitter to správne miesto. **Iveta:** „Tvítujte s EURES Slovakia!“

**LinkedIn** je profesionálna sieť. Ten, kto si hľadá prácu, chce udržiavať kontakty s profesionálmi vo svojom odbore, mať rýchly prístup k odborným informáciám a aktivitám, by tu mal rozhodne byť. Mnoho personalistov hľadá nových zamestnancov práve prostredníctvom LinkedInu. Dôsledne vyplnený profil vám môže priniesť nové pracovné príležitosti a rozšíriť možnosti uplatnenia. Aj my prinášame zaujímavé informácie zo siete EURES a budujeme tu svoje pracovné kontakty. Ak považujete čas strávený na sociálnych sieťach za premrhaný, vytvorte si účet na LinkedIne a názor zmeníte.

**Jarmila:** „Podceňovala som silu sociálnych sietí a dlho som sa im úspešne vyhýbala. Považovala som ich len za zlodeja drahocenného času. Názor som však zmenila, keď sa mi práve vďaka práci na platforme LinkedIn podarilo nadviazať kontakty s kolegami z celej Európy a získať prístup k dôležitým informáciám, ktoré

môžem ďalej sprostredkovať našim sledovateľom. Každému, kto si hľadá prácu, odporúčam, aby si vytvoril profil na LinkedIne. Kvalitný profil a aktivita na LinkedIne sú vstupnou bránou k vašej profesionálnej kariére.“



**Instagram** dáva dôraz na vizuálnu podobu príspevkov, ku ktorým nie je treba veľa slov. Pre nás je výzvou, ako fotografiou, či prostredníctvom grafického stvárnenia vyjadriť to, čo našim klientom ponúkame. Chceme tu viac predstaviť naše aktivity a ľudskú sieť poradcov. Rok 2020 a 2021 neprial osobným stretnutiam, ale v budúcnosti plánujeme viac fotografií z našich i celoeurópskych aktivít, cezhraničných projektov či stretnutí s vami.

**Zuzana:** „Instagram spravujem už od jeho založenia a doteraz je pre mňa veľkou výzvou, stále sa učím. V začiatkoch som napríklad vôbec netušila, aké sú heštegy dôležité a posty som uverejňovala bez nich. Aké bolo moje prekvapenie, keď som sa dozvedela, že Instagram je na nich založený!“

Vedeli ste, že sieť EURES Slovensko má aj svoj **YouTube** kanál?

Formou videí na ňom prinášame informácie z našej siete a realizovaných aktivít, informácie o európskom trhu práce, živote v jednotlivých členských krajinách EÚ/EHP, videá zamestnávateľov, ale aj rady a zaujímavé informácie, ktoré vám pomôžu pri hľadaní pracovného uplatnenia.

**Ivana:** „Videá vládnu online priestoru. Majú silnú výpovednú hodnotu, poskytujú množstvo informácií a často aj hrajú na našu emocionálnu strunu. Ak s pracovnou ponukou dostane klient príležitosť pozrieť si video o zamestnávateľovi, získa jasnejší obraz a jeho rozhodovanie to môže výrazne uľahčiť. Videá nám však dávajú aj priestor prezentovať nás, „euresákov“, reálnych ľudí tvoriacich európsku sieť EURES.“

Účty siete EURES Slovensko spravujú EURES poradkyne Jarmila, Iveta, Ivana, Oľga, Renáta a Zuzana, pre ktoré sa táto činnosť stala nielen prácou, ale aj záľubou. Sledujte nás, zdieľajte, lajkujte, tvítujte, odoberajte!

**Jarmila Koliová, EURES Košice**  
**Iveta Petruňová, EURES Žilina**  
**Ivana Sentpéteryová, EURES Košice**  
**Oľga Matochová, EURES Považská Bystrica**  
**Renáta Mésárošová, EURES Trenčín**  
**Zuzana Kubovičová, EURES Liptovský Mikuláš**



# HĽADANIE PRÁCE V EURÓPE?

**PORADÍME VÁM, AKO NA TO!**

## NAVŠTÍVTE PORTÁL EURES.SK

V sekcii **Uchádzači o zamestnanie** nájdete databázu voľných pracovných miest v krajinách EÚ/EHP.

## NAŠLI STE VHODNÚ PONUKU?

Pošlite životopis v požadovanom jazyku, využite na to tlačidlo **Odoslať životopis**. Zamestnávateľ žiada motivačný list? Nezabudnite ho pripojiť.

## NAPIŠTE SI ŽIVOTOPIS, KTORÝ ZAUJME

Poradíme vám, ako na to. Inšpirujte sa v sekcii **Uchádzač o zamestnanie**. Využite formát **Europass**.

## PRIpravTE SA NA POHOVOR

Zistite si čo najviac o zamestnávateľovi a pripravte si pre neho otázky.

## MÁTE NEJASNOSTI? POTREBUJETE RADU?

Kontaktujte EURES poradcu

## Uchádzačom ponúkame:

- bezplatné služby;
- pracovné ponuky overených európskych zamestnávateľov;
- bohatú ponuku rôznych pozícií v rôznych odvetviach;
- pomoc a podporu pri hľadaní práce.

### Ako začať?

Ujasnite si, čo hľadáte, na akú profesiu máte potrebné vzdelanie a skúsenosti, otestujte si jazykové znalosti. Ste naozaj pripravení odcestovať za prácou do zahraničia?

Nájdite si vhodnú pracovnú ponuku na eures.sk, alebo na eures.europa.eu. Splňate požiadavky zamestnávateľa, vyhovujú vám ponúkané podmienky? Ak áno, zareagujte na ponuku zaslaním svojho životopisu a motivačného listu. Na eures.sk na to použite tlačidlo **Odoslať životopis**.

### Ako napísať dobrý životopis?

Využite európsky formát Europass. Univerzálny životopis nestačí, preto ho vždy píšete ako reakciu na konkrétnu pracovnú pozíciu, zvýraznite svoje potenciálne výhody. Žiada zamestnávateľ zručnosť, znalosť alebo schopnosť, ktorou disponujete? Nezabudnite to vo svojom životopise uviesť.

### Dôležité zásady, ktoré by ste mali zohľadniť pri písaní CV (Curriculum Vitae):

- úprava - vyhýbajte sa gramatickým chybám a frázam, koncentrujte sa na to podstatné;
- informácie poskytnite stručne (1-3 strany A4) a prehľadne (pridržiavajte sa štruktúry);
- uveďte správne svoje osobné údaje, aktuálne telefónne číslo i s predvoľbou krajiny a svoju korektnú e-mailovú adresu;
- údaje o škole a dosiahnutom vzdelaní prekladajte do daného jazyka, uveďte odbor a špecializáciu, nepoužívajte v zahraničí nič nehovoriace skratky;
- uveďte reálnu úroveň znalosti cudzieho jazyka, osvojte si odbornú terminológiu v oblasti, kde sa uchádzate o zamestnanie;
- dajte si životopis skontrolovať treťou osobou, aby ste zistili, či je dokument zrozumiteľný a či je jeho obsah jasný.

Praktické rady, ako napísať dobrý životopis, ako sa pripraviť na pohovor, čo na ňom povedať a čomu sa vyhnúť, si prečítate na stránke eures.sk v sekcii **Mladí, Rady a tipy**.



# EURES Slovakia

Pripojte sa k nám na sociálnych sieťach



[eures.sk](https://eures.sk)

[europeanjobdays.eu](https://europeanjobdays.eu)

[eures.europa.eu](https://eures.europa.eu)